



Rundbrief Juli 2013

1. Report from Sino-German training program in psychoanalytic psychotherapy

The 6. Sino-German training program in psychoanalytic psychotherapy was finished successfully with the last of 4 training parts, held May 5.-12 at Shanghai Mental Health Center (SMHC). We finished 6 groups of “beginners”, 6 groups of “advanced” participants (each group consisting of 12-16 participants). Most of them got the “certificate” after an evaluation of a final case report. During this turn we could offer the participants in the advanced groups training in psychoanalytic group psychotherapy, including a participation in 56 sessions of an analytic group process.

Due to a severe illness my wife Hanni could not take part, but the Chinese teacher for her group, Dr. Li Xiaolong from Wuhan, took over her responsibilities in teaching and in supervision of case reports. This is a great advantage of the structure of our actual program that experienced Chinese psychoanalytic psychotherapists are integrated in the program.

We plan to start a new training in 2014, consisting again of 4 parts of 8 days. Beside the 1. Level (“beginners”) and the 2. Level (“advanced”) we also plan to held supervision seminars with former participants of our trainings. The SMHC is very interested to support our work also in the future.

2. Meeting of the “German-Chinese Academy for Psychotherapy (GCAP)”

During our stay in Shanghai we held a meeting of the “German-Chinese Academy for Psychotherapy (GCAP)”

We were informed that the 5. Training of GCAP in family therapy was finished in Nanjing, held by 4 German and 3 Chinese psychotherapists. The next training is planned in cooperation with Prof. Zhao Xudong, Tongji-University Shanghai. 2 years ago the 3. Cognitive behavior therapy training was finished in Nanjing. So it seems that there is much less interest in CBT training, also due to the fact that German psychotherapists teaching in this program are not so continuously interested in this work as the teachers in psa. Psychotherapy or in family therapy.

A new journal was founded which may be interesting for us to publish in it: Chinese Journal of Medical Psychology

The head of the faculty for humanities, college for European culture, at Tongji-University told us that he would be interested to invite psychoanalysts for a professorship at his university. This could be arranged for a whole or even several years (300.000,- RMB/year) or in stays of three months. The main duties would be teaching and research.



He also ordered Prof. Zhao Xudong to establish a new “Institute for Philosophy and Psychology”, which should deal with existentialism and with psychoanalysis, and a new “Training centre for Psychotherapy”.

3. “National guidelines” for the Mental Health Law.

Prof. Zhao informed us that he, together with other Chinese colleagues, wrote “National guidelines” for the “Commission for Health and Family Planning” as an official document attached to the Mental Health Law. In these guidelines 4 main psychotherapy schools are defined:

Psychodynamic, cognitive-behaviour, systemic, humanistic.

13 Methods in 3 categories are defined:

Basic: Supportive psychotherapy, relational techniques, suggestive-hypnotic, interpretative, humanitarian.

Specialized: Psychoanalysis, Psychodynamic Psychotherapy, Behaviour Psth., Cognitive Psth., Family therapy, Crisis Intervention, Group Psychotherapy, Expressive and Art Therapy.

Culture Bound Psychotherapies: Morita Therapy, Chinese Daoist Cognitive Therapy

4. International congress: “Contribution of Psychotherapy to Global Health”.

The “International Federation for Psychotherapy” will held an international congress at “Everbright Convention Center” in Shanghai, May 9.-11., 2014. The title of the congress is: “Contribution of Psychotherapy to Global Health”.

5. 1.Symposium Vergleichende Asiatische Medizin, 20.-22.9.13, Mainz

Der Kongress ist ein Pionierprojekt in dem Versuch, Unterschiede und Gemeinsamkeiten der verschiedenen Asiatischen Medizinsysteme herauszuarbeiten und ihre essentiellen Konzepte auf ihre Integrationsmöglichkeiten in die westliche Medizin und Psychotherapie zu untersuchen. Den Bereich Vergleichende Asiatische Medizin gibt es bisher offiziell nicht. Mehr Information finden sie im anhängenden Flyer der ersten Ankündigung und auf der Homepage des Instituts für Ost-West Medizin www.ostwestmedizin.de bzw. unter dem direkten Link www.ostwestmedizin.de/symposium/



6. Bericht über workshops zur Suchtmedizin

Dr. Werner Singer berichtet in China von deutschen Erfahrungen in der Suchttherapie. 2009 wurde Dr. Werner Singer, Ärztlicher Leiter des Therapiezentrums Alpenland in Bad Aibling und der Würmtalklinik in Gräfelfing bei München, von der 3. Universität in Beijing eingeladen, um über die Therapie innerhalb der stationären Behandlung von Drogenabhängigen in Deutschland zu berichten. Auf mehreren Ebenen fanden im Juni und November 2009 jeweils über eine Woche verteilt Treffen mit Kollegen der Universität, der Ausbildungsinstitute und der Selbsthilfeorganisationen statt. Partner dieses Projektes wurden repräsentiert durch Professor Lin Lu, dem Direktor des Nationalen Instituts für Abhängigkeitskranke an der Universität Beijing und Professor Tao, Ran, Leiter des Militärhospitals in Beijing.

Der Stand der Forschung auf dem Gebiet der Suchttherapie in China ist geprägt durch eine vorausgegangene Ideologie, dass es dieses Problem der Sucht im Land definitionsgemäß nicht gab. Hatte China bis 1949 noch 20 Millionen Opiumabhängige (fünf Prozent der Gesamtbevölkerung), galt nach der Gründung der Volksrepublik China das Land als drogenfrei. Inzwischen gibt es vor allem in den Ballungszentren etwa sechs bis sieben Millionen Drogenabhängige mit enorm steigender Tendenz. Aus Gründen der zurückliegenden Tabuisierung dieses Themas verfügen die Kollegen über wenig Erfahrungen im Umgang mit drogenabhängigen Patienten.

Der abhängige Mensch wird häufig noch nicht als krank angesehen, sondern mit moralischen Begriffen beschrieben. Es existieren nur wenige Entwöhnungsprogramme, die meisten sind auf dem Hintergrund von Umerziehungsvorstellungen zu verstehen und werden fast ausschließlich zwangshalber durchgeführt.

In der folgenden Zeit von 2010 bis 2012 fanden pro Jahr jeweils 3 Workshops in Peking statt und je 2 in Guangzhou, erweitert durch die Beschäftigung mit dem Thema Internetabhängigkeit. Prof. Tao gilt als der Experte auf dem Gebiet der Internetabhängigkeit in China. Man rechnet mit ca 30 Millionen manifest internetabhängigen Jugendlichen, ebenfalls mit steigender Tendenz. Auf dem Hintergrund der Ein-Kind-Politik stellt sich dies für die Familien als existenzbedrohend dar.

Dr. Singer erhielt wiederholt Gelegenheit, im Militärhospital in Peking Therapiegruppen mit den Jugendlichen zu führen zusammen mit den Eltern, die sich zur Unterstützung ihrer Kinder auf der Station für ca 3 Monate eingefunden hatten. Diese Arbeit soll in den nächsten Jahren fortgesetzt werden, umfangreicher noch, sollte es möglich sein, eine Förderung oder Stiftung hierzu zu gewinnen.

Kontakt: Dr. Werner Singer, Sohnckestr. 15, 81479 München, Tel: 089-7913242



Deutsch-Chinesische Gesellschaft für Psychotherapie e. V. (DCAP)
德中心理治疗研究院